



La lamentation d'une religieuse aspirant à vivre une histoire d'amour, la tristesse d'un clerc face au départ de sa jeune bien-aimée pour un voyage le long de l'Adige, le chant des gardes modénais chantés pendant les longues nuits de veillée, ou encore des poèmes célébrant le chant des oiseaux et la beauté de la nature : voilà quelques-uns des thèmes abordés dans les poèmes du Moyen Âge latin qui, dans CARMINA, reprennent vie à travers des reconstructions musicales.

Sous la direction de Silvia Kuro et du musicologue Davide Daolmi, ces œuvres sont recrées à partir des traces neumatiques contenues dans des manuscrits rédigés entre les IXe et XIe siècle dans les scriptorium européens.

Les lieux de savoir, bien que marqués par le christianisme, restaient imprégnés de réminiscences de l'Antiquité classique.

Tels des chants de sirènes, les divinités païennes émergeaient dans des vers profanes, détournant les esprits du chemin des évangiles, se retrouvant évoquées dans des mélodies oubliées pendant des siècles et aujourd'hui interprétées par l'ensemble Murmur Mori dirigé par Mirko Virginio Volpe.

Qui interprétait ces chants, et dans quel contexte ?

Avant que les langues vernaculaires ne deviennent la langue poétique par excellence des répertoires profanes, le latin était la langue des chansons profanes, jouant un rôle essentiel dans le divertissement de toutes les classes sociales. Depuis toujours, nobles et érudits soutiennent cet art, et cela se vérifie dès les premiers siècles médiévaux. Dans le livre III des Sermones de Sextus Amarcus, poète du XIe siècle, nous trouvons le récit d'un artiste engagé par un noble prélat pour divertir ses invités après le dîner. Le musicien sort alors sa harpe d'un étui de cuir et commence à chanter l'histoire de David et Goliath, la découverte des octaves par Pythagore, ou encore les louanges du rossignol et de sa voix parfaite, attirant autour de lui nobles et gens du peuple, captivés par sa musique.

Ces chansons avaient également une visée pédagogique, permettant aux étudiants et aux clercs de maîtriser l'art du chant et les bases de la théorie musicale. Cet enseignement était particulièrement répandu dans les abbayes, lieux où l'on lisait et copiait les classiques gréco-latins, car les moines devaient mémoriser de nombreux chants sacrés. Il est probable que les enseignants utilisaient des chants profanes et très célèbres pour permettre aux étudiants de maîtriser plus facilement l'art de la musique.

Musiciens et instruments de musique :

Mirko Virginio Volpe : Voix, Cythara Carolingiens, Lyre, Tambour

Silvia Kuro : Voix, Orgue Portatif, Oiseaux Chanteurs, Cymbals

Matteo Brusa : Citole

Alessandra Lazzarini : Flûtes Traversières

Nicolò Gugliuzza : Narrateur

Les programmes de concerts de Murmur Mori peuvent se tenir dans n'importe quel cadre : églises, abbayes, châteaux, places, forêts, parcs. Depuis sa création en 2015, l'ensemble n'a jamais utilisé de microphones ou d'amplification, un choix déterminé par le désir d'offrir une expérience d'écoute plus authentique renvoyant la musique à son état organique. Murmur Mori peut ainsi se produire en toute liberté, sans que rien d'artificiel ne s'interpose entre la musique et le public.

Programme :

I • Vestibunt silvae tenera ramorum

(CC23) - Lyrics: Verona, Biblioteca Capitolare LXXXVIII (83), f. 59r, mid-9th century, Saint-Denis Abbey (FR) - Music: Mirko Virginio Volpe

II • O admirabile Veneris idolum

(CC48) - Lyrics: Cambridge, University Library, Gg.5.35, f.441v, mid-11th century, St Augustine's Abbey of Canterbury (UK) - Music: "O Roma nobilis" in Montecassino, Archivio dell'abbazia, cod. 318, f.291r, 11th century, Montecassino (IT) - Arrangement: Mirko Virginio Volpe

III • Crus ocelle meum velle

Lyrics, Music: Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. Lat. 3251, f. 96r, 2nd half 11th century, Lodi/Novara (IT) - Musical reconstruction: Silvia Kuro, Davide Daolmi - Arrangement: Murmur Mori

IV • Fragment

Music: Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. Lat. 3251, f. 106v, 2nd half 11th century, Lodi/Novara (IT) - Musical reconstruction: Silvia Kuro - Arrangement: Mirko Virginio Volpe

V • Levis exurgit Zephirus

(CC40) - Lyrics: Cambridge, University Library, Gg.5.35, f.441r, mid-11th century, St Augustine's Abbey of Canterbury (UK) - Music: Mirko Virginio Volpe

VI • O mihi deserte natorum dulcis imago

(CC31), Hypsipyle's lament at Staius' Thebaid V. 608–15 - Lyrics, Music: Paris, Bibliothèque Nationale de France, lat. 13046, f.62v., 10th century, Corbie (FR) and München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 6396, f.53v, 10th century, Freising (DE) - Musical reconstruction: Silvia Kuro - Arrangement: Silvia Kuro, Alessandra Lazzarini

VII • Sacerdos et Lupo (Quibus ludus est animo)

(CC35) - Lyrics: Cambridge, University Library, Gg.5.35, ff.440r-440v, mid-11th century, St Augustine's Abbey of Canterbury (UK) - Music: Mirko Virginio Volpe

VIII • Plangit nonna fletibus

Lyrics: Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. Lat. 3251, f.178v, 2nd half 11th century, Lodi/Novara (IT) Music: Madrid, Archivo Histórico Nacional, Clero secular regular Car. 689, N. 21, 12th century, Santa Maria de Obarra (SP) - Musical reconstruction: Davide Daolmi, Silvia Kuro - Arrangement: Mirko Virginio Volpe, Matteo Brusa

IX • Ut quid iubes pusiole

Lyrics, Music: Godescalcus - Paris, BnF, lat. 1154, ff. 131va-132rb, 10th century (FR) - Musical reconstruction: Silvia Kuro, Davide Daolmi - Arrangement: Murmur Mori

X • O tu qui servas

Lyrics, Music: Modena, Biblioteca e Archivio Capitolare, O.I.4, f. 154v, 9th-11th century, Nonantola (IT) - Musical reconstruction: Silvia Kuro - Arrangement: Murmur Mori

XI • Aurea personet lira

(CC10) - Lyrics, Music: Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conv. soppr. F.3.565, ff.4v-6r, 12th century, Central Italy (IT) - Arrangement: Murmur Mori

XII • Abeo in silvas

Music: Mirko Virginio Volpe, Matteo Brusa, Silvia Kuro, Martino Ismaele Arosio



Biographie:

CONTIGIT IOCLATOREM EX LANGOBARDORUM GENTE AD KAROLUM VENIRE, ET CANTICULAM A SE COMPOSITAM RE
IN CONSPECTU SUORUM CANTARE

Il arriva qu'un jongleur lombard se présenta devant Charlemagne et chanta, devant son peuple, une chanson de sa composition.

Chronicon Novaliciense, livre III V.10 – XIe siècle



Ce qui choquerait sans doute les jongleurs s'ils vivaient aujourd'hui, ce ne serait pas de voir leurs textes mis en scène, mais d'assister à une mise en scène sans amour. Cette conviction inspire l'originalité expressive des concerts engagés de l'ensemble Murmur Mori, où le public se retrouve souvent acteur de la représentation.

Depuis 2015, Mirkò Virginio Volpe et Silvia Kuro, inspirés par la muse populaire et les réalités où elle survit encore, enquêtent sur la poésie des jongleurs du IXe au XIIIe siècle. Travaillant directement sur les sources originales, ils redonnent vie aux paroles et aux mélodies italiennes de cette époque.

En 2022, la version française de leur programme musical "Poetesse, Poeti e Giullari d'Italia" a été présentée au prestigieux festival « Festes Baroques ». La même année, ils ont sorti "Dançando La Fressca Rosa", un mini-album issu des recherches de Mirkò et Silvia sur les mémoriaux bolonais du XIIIe siècle, dans le cadre du projet MemoBo de l'Alma Mater Studiorum de Bologne. Toujours en 2022, ils ont sorti le single "Aiuta De', vera lus et garçat", une reconstruction musicale d'une alba troubadour, traduite en langue vernaculaire piémontaise du XIIIe siècle.

En 2023, ils ont publié l'album "Canzoneta, va!" sur les liens entre la poésie provençale et italienne aux XIe et XIIIe siècles.

Cette même année, l'Institut culturel italien de Bratislava les a invités pour deux concerts dans le cadre de la série d'événements culturels « La Settimana della Lingua Italiana nel Mondo », succès répété ensuite à l'IIC de Cologne.

L'ensemble Murmur Mori a remporté le prix de l'Italie médiévale 2023, en obtenant la première place dans la catégorie « spectacle ». Leurs instruments sont des reconstructions basées sur des sources médiévales, et ils n'ont jamais utilisé d'électricité ou d'amplification dans leurs représentations, un choix qui va au-delà de l'esthétique. Ce parti pris vise à offrir une écoute authentique, car ignorer ou altérer le son des lieux serait une trahison envers la musique que Murmur Mori cherche à restituer. La musique résonne au sein des environnements historiques qui, depuis des siècles, la restituent à notre oreille, enrichie de leur personnalité. C'est aussi pour cette raison que toutes les performances de l'ensemble ont été enregistrées et sont disponibles dans la section "vidéo".

MURMUR MORI

Contacts:

Mirko Virginio Volpe: +39 3494364062
volpemirko@outlook.com

Silvia Kuro: +39 3894872228
info@kurosilvia.com

MURMURMORI.COM